



# ISTRUZIONI PER L'USO

## CARRELLO A MANO PIEGHEVOLE



WORKZONE®



ASSISTENZA POST-VENDITA

842454

IT

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA  
**ALDI**

MODELLO: 842454

01/2025

# 3

ANNI DI  
GARANZIA

## SOMMARIO

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>3</b>
2.1	Descrizione delle avvertenze	3
2.2	Descrizione pittogrammi	3
2.3	Avvertenze generali di sicurezza	3
2.4	Ulteriori avvertenze di sicurezza	3
2.5	Utilizzo conforme all'uso previsto	3
<b>3</b>	<b>Panoramica del prodotto</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Prima del primo utilizzo</b>	<b>4</b>
4.1	Controllo del prodotto e della dotazione	4
4.2	Pulizia preliminare	4
<b>5</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>4</b>
5.1	Apertura del prodotto	4
5.2	Utilizzo del prodotto	4
5.3	Chiusura del prodotto	4
<b>6</b>	<b>Pulizia e manutenzione</b>	<b>5</b>
6.1	Pulizia	5
6.2	Manutenzione	5
6.3	Conservazione	5
<b>7</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>5</b>
8.1	Smaltimento dell'imballaggio	5
8.2	Smaltimento del prodotto	5
<b>9</b>	<b>Garanzia</b>	<b>5</b>
9.1	Condizioni di garanzia	5

## 1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'istruzioni (di seguito "istruzioni") è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti.

## 2 SICUREZZA

### 2.1 DESCRIZIONE DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

#### ⚠ AVVERTENZA!

» Questo simbolo/questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

#### ⚠ AVVERTENZA!

» Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione lieve o medio.

#### AVVERTENZA!

» Questa parola d'avvertimento mette in guardia da possibili danni a cose.

#### ℹ AVVISO!

» Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

### 2.2 DESCRIZIONE PITTGRAMMI

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

L'uso improprio del prodotto aumenta il rischio di lesioni.

- » Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con la cinghia. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- » Tenere i bambini lontano dal prodotto.
- » Non lasciare mai incustodito il prodotto durante l'utilizzo.
- » Evitare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Potrebbero restarvi imprigionati e soffocare.
- » Prima di ogni utilizzo, controllare con attenzione il corretto funzionamento del prodotto. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- » Assicurarsi che la maniglia e la piastra di supporto siano completamente estese prima di utilizzare il carrello a mano.
- » Non trasportare sul prodotto carichi superiori a 100 kg.
- » Utilizzare il prodotto solo su una superficie orizzontale, piana e stabile e non su scale o superfici inclinate. Se viene utilizzato su scale o superfici inclinate, si potrebbe perdere il controllo del prodotto e provocare pericoli.
- » Non utilizzare il prodotto per il trasporto di persone.
- » Non salire sul prodotto.
- » Non trainare il prodotto con autoveicoli.
- » Non posizionare i piedi davanti o dietro alle ruote.
- » Non utilizzare il prodotto per carichi instabili, unilaterali o non fissati. Caricare il prodotto sempre in modo che il centro di gravità del carico si trovi possibilmente al centro del prodotto. Fissare i carichi, se necessario, con la cinghia.
- » Caricare la piastra di supporto del prodotto sempre in modo uniforme su entrambi i lati.
- » Posizionare gli oggetti più pesanti sempre in basso e quelli più leggeri sulla parte superiore del carrello a mano.
- » Assicurarsi che il carico non sia più largo del prodotto, in particolare in caso di trasporto in passaggi stretti.
- » Caricare il prodotto sempre in modo che la maniglia possa essere afferrata completamente con le mani.
- » Assicurarsi di guidare il carrello a mano sempre in condizioni di adeguata visibilità. Non impilare il carico oltre l'altezza sicura o in modo da ostruire la visuale.

» Evitare carichi pesanti che possono essere spostati solo con una forza eccessiva. Durante la movimentazione del prodotto evitare di ruotare il corpo e prestare attenzione ai pericoli circostanti (ad es. crepe e superfici irregolari) che possono deviare il prodotto o farlo bloccare improvvisamente.

» Spingere il prodotto solo in avanti. Non spingerlo all'indietro.

» Durante la movimentazione del prodotto prestare attenzione al percorso davanti a sé e non procedere troppo velocemente.

» Tenere il prodotto davanti a sé quando si percorre una lieve salita o discesa. Non utilizzare il prodotto su pendii ripidi.

» Assicurarsi di guidare il prodotto sempre in base alla condizione del carico. Arrestarsi immediatamente se il carico è instabile.

» Non lasciare incustodito il prodotto, soprattutto quando è carico.

» Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia. Il prodotto non è resistente all'acqua né all'umidità.

» Non modificare né alterare il prodotto in modo da pregiudicarne la capacità, la stabilità e la sicurezza.

» Utilizzarlo solo come raccomandato dal produttore.

### 2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio della cinghia può danneggiare la cinghia o i carichi trasportati.

» Non far passare la cinghia su angoli e spigoli vivi.

» La cinghia non possono essere utilizzate per sollevare carichi.

» Attenzione! Non utilizzare la cinghia per fissare il carico!

» Non usare la cinghia in caso di danneggiamento!

» Se eccessivamente sollecitata, la cinghia può strapparsi e scattare all'indietro costituendo un pericolo!

» Fissare più saldamente gli oggetti di grandi dimensioni per ridurre la resistenza al vento!

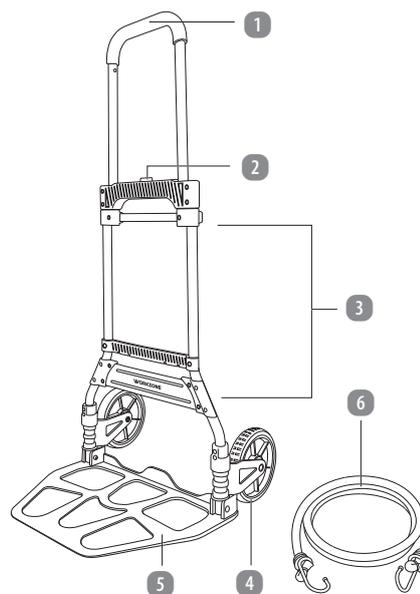
» Portabagagli e braccia di supporto sono particolarmente adatte per legare teloni che sbattono.

» Non utilizzare la cinghia per fissare carichi pesanti!

### 2.5 UTILIZZO CONFORME ALL'USO PREVISTO

- Il prodotto è progettato esclusivamente per trasportare oggetti del peso massimo di 100 kg. La cinghia fornita in dotazione serve principalmente a fissare il carico e non a metterlo in sicurezza. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
- Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme all'uso previsto o all'uso scorretto.

## 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



1 Maniglia

2 Blocco maniglia

3 Telaio

4 Ruote

5 Piastra di supporto

6 Cinghia

## 4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Aprendo la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

» Prestare molta attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

### 4.2 PULIZIA PRELIMINARE

1. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

## 5 UTILIZZO

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!

Durante il montaggio del prodotto sussiste il rischio di schiacciarsi le dita.

» Aprire e chiudere il prodotto con estrema cautela.

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

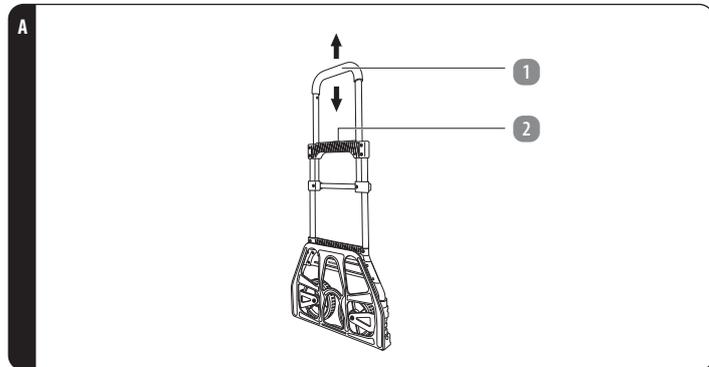
Un utilizzo non conforme del prodotto può danneggiarlo.

» Prima dell'utilizzo estrarre la maniglia fino a quando non scatta in posizione finale. Se non scatta in posizione, la maniglia può scivolare verso il basso quando il prodotto viene spinto in avanti.

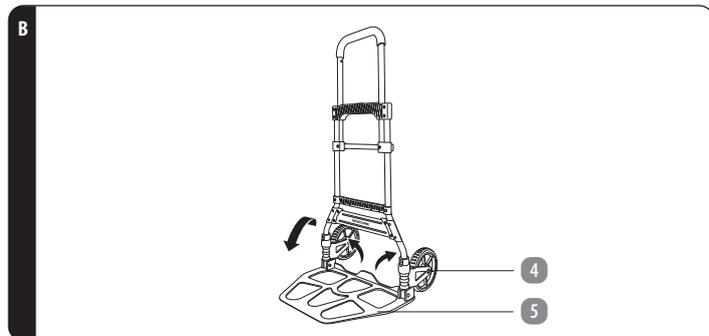
» La piastra di supporto deve essere completamente estratta. In caso contrario le ruote non si trovano nella posizione corretta per l'uso.

### 5.1 APERTURA DEL PRODOTTO

1. Rimuovere la cinghia **6** dal telaio **3** del prodotto.
2. Premere il blocco maniglia **2** e tirare la maniglia **1** verso l'alto fino a farla innestare in posizione (vedi fig. A).



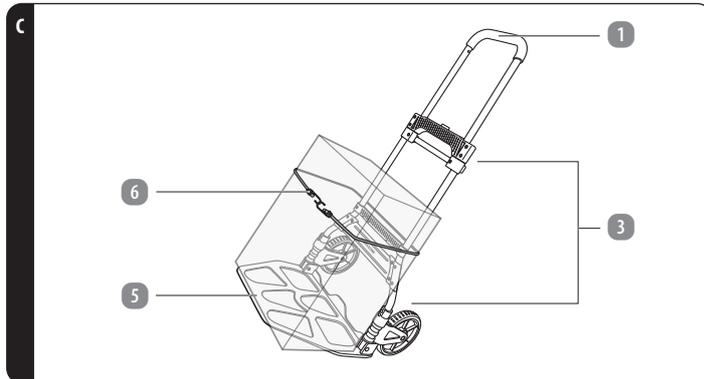
3. Aprire completamente la piastra di supporto **5**. Le ruote **4** si aprono automaticamente insieme alla piastra di supporto (vedi fig. B).



Il prodotto è ora pronto per l'uso.

### 5.2 UTILIZZO DEL PRODOTTO

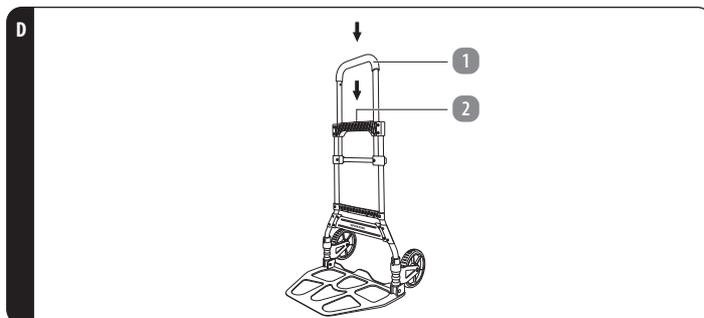
1. Inclinare il prodotto leggermente in avanti e spingere la piastra di supporto **5** sotto il carico.
2. Spingere la piastra di supporto quanto più possibile sotto il carico e fissare il carico con la cinghia **6** (vedi fig. C).



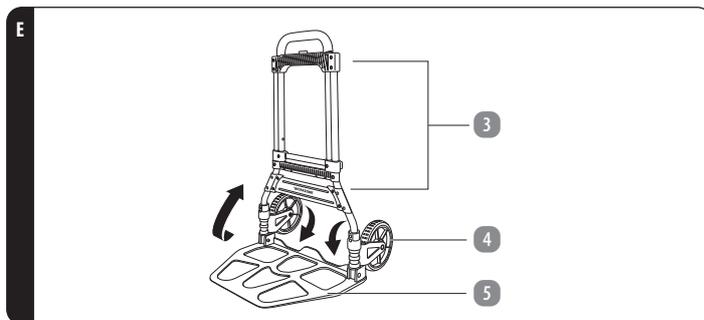
3. Inclinare il prodotto verso di sé in modo che il carico resti aderente al telaio **3** del prodotto e la maniglia **1** venga a trovarsi all'altezza dei fianchi.
4. Tenere la maniglia con entrambe le mani, quindi spingere il prodotto in avanti.

### 5.3 CHIUSURA DEL PRODOTTO

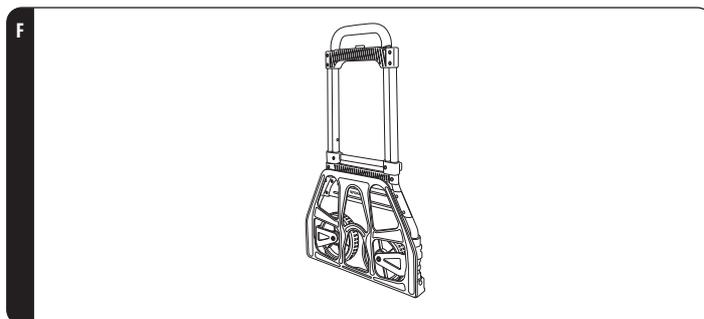
1. Premere il blocco maniglia **2** e poi spingere la maniglia **1** verso il basso fino a farla innestare in posizione (vedi fig. D).



2. Tirare la piastra di supporto **5** verso il telaio **3**. Le ruote **4** si ripiegano automaticamente insieme alla piastra di supporto (vedi fig. E).



Il prodotto è ora piegato (vedi fig. F).







**PRODUTTORE**

**ASCE - ALDI SÜD GROUP SUPPLY  
CHAIN ENTITY GMBH**  
MICHAEL-WALZ-GASSE 18D  
5020 SALZBURG  
AUSTRIA

FABBRICATO IN CINA

V01/0824